

TÄTIGKEITSBERICHT 2015

Im Jahre 2015 waren die Tätigkeiten der Rundfunkanstalt Südtirol RAS vor allem durch die Errichtung von vier gemeinsamen Senderstandorten, die umfangreichen Investitionen im Bereich der Errichtung von Breitbandinfrastrukturen in Südtirol und die Aktivierung neuer Anlagen im Bereich des digitalen Rundfunks gekennzeichnet.

Die Schwerpunkte der Tätigkeiten im Jahr 2015 lagen in den folgenden Bereichen.

Im Bereich der ordentlichen Aufgaben in Anwendung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 konnten im Jahr 2015 folgende Unternehmensziele umgesetzt werden (unter Berücksichtigung, dass die ordentliche Zuweisung - welche bis 2010 insgesamt 4.000.000,00 Euro betrug – in den darauffolgenden Jahren drastisch vermindert wurde. Für das Haushaltsjahr 2015 entspricht dies gegenüber 2010 einer Minderung in Höhe von 29%):

1. Digitales terrestrisches Fernsehen DVB-t:

Im Jahr 2015 wurden die Sendeanlagen in Matsch in Betrieb genommen und einige neue Sendeanlagen angekauft.

Der Ausbau der DVB-t Sendenetze gilt als abgeschlossen.

2. Digitaler Hörfunk DAB:

Umfangreiche Tätigkeiten gab es im Bereich des digitalen Hörfunks DAB.

Am 15.06.2015 wurde am Sitz der RAS in Anwesenheit von Landesrat Philipp Achammer das neue Hörfunkprogramm BR Heimat über DAB+ in Betrieb genommen und gleichzeitig das Programm Bayern 2 von DAB auf DAB+ umgestellt. Somit strahlt die RAS nun 21 digitale Hörfunkprogramme landesweit über DAB aus.

Innerhalb 2017 müssen sämtliche Programme der RAS auf DAB+ umgestellt werden.

Durch die Inbetriebnahme der neuen DAB-Sender an den Standorten Eisacktal, Lüsen, Grödnerjoch, Kematen, Luttach, Prettau und Paganella wird nun 98% von Südtirol mit Digitalradio abgedeckt.

RELAZIONE DI GESTIONE 2015

L'anno 2015 della Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano RAS è stato caratterizzato soprattutto dalla realizzazione di quattro postazioni ricetrasmittenti comuni, dagli importanti investimenti per la messa a disposizione di infrastrutture a banda larga in Alto Adige e dalle attivazioni di nuovi impianti nel settore della radiotelevisione digitale.

Seguono i cardini dell'attività del 2015.

Nell'ambito dei compiti aziendali di natura ordinaria in applicazione della Legge provinciale 13.02.1975, n. 16, nell'anno 2015 si sono potuti realizzare i seguenti obiettivi (tenuto conto che l'assegnazione ordinaria - che fino al 2010 ammontava complessivamente ad Euro 4.000.000,00 - è stata drasticamente ridotta negli anni successivi sino ad arrivare ad una diminuzione del 29% nell'esercizio 2015 rispetto all'esercizio 2010):

1. Televisione digitale terrestre DVB-t:

Nel 2015 sono stati attivati gli impianti a Mazia ed alcuni nuovi impianti sono stati acquistati.

Lo sviluppo della rete DVB-t si ritiene completato.

2. Radio digitale DAB:

Molteplici attività sono state svolte nell'ambito della radio digitale DAB.

Il 15.06.2015 presso la sede della RAS è stato attivato il nuovo programma radiofonico DAB+ BR Heimat alla presenza dell'Assessore Philipp Achammer e contestualmente il programma Bayern 2 è stato convertito da DAB a DAB+. Attualmente la RAS diffonde 21 programmi radiofonici digitali DAB+ sul territorio provinciale.

A seguito dell'attivazione dei nuovi trasmettitori DAB presso le postazioni di Valle Isarco, Luson, Passo Gardena, Caminata, Luttago, Predoi e Paganella il 98% del territorio altoatesino viene coperto con il segnale radio digitale.

3. Digitale Signalzuführung:

Im Jahre 2015 konnte das bestehende digitale Richtfunknetz mit neuen IP Richtfunkverbindungen an den Standorten Enneberg, Kronplatz, St. Lorenzen, Gsiesertal und Lüsen erweitert werden.

Am 25.10.2015 wurde erstmals am neuen Sendestandort Pflersch die Signalzuführung über eine eigene Glasfaserverbindung von Bozen nach Pflersch realisiert.

4. Öffentlichkeitsarbeit:

Aufgrund der Inbetriebnahme des neuen DAB+ Programms BR Heimat und der Einschaltung zahlreicher neuer DAB-Sender war es auch dieses Jahr wieder notwendig, Öffentlichkeitsarbeit zu leisten. Die Südtiroler Bevölkerung wurde über die Einschaltung der neuen Sender und der Umstellung von DAB auf DAB+ sowohl über die Medien als auch über die Internetseite der RAS breit informiert.

Die RAS hatte im Herbst 2015 eine größere DAB-Werbekampagne in den Kinos durchgeführt.

Anlässlich des 40-Jahr-Jubiläums hat die RAS das neue Logo eingeführt und die neue Internetseite am 11.12.2015 aktiviert.

Die neue Internetseite wurde vollständig überarbeitet. Neue interaktive Karten, Datenbanken und Zeitraffer der Webcams werden neu angeboten.

Anlässlich des Jubiläums wurde am 13.09.2015 auch ein Tag der offenen Tür am Sendestandort Kronplatz organisiert. Mit Führungen und Turmbesichtigungen wurde Einblick in die Bereiche Rundfunk, Sendetechnik, Mobilfunk und Breitband gegeben. Die Veranstaltung wurde von rund 500 Personen mit großem Interesse besucht.

Die Installation neuer Web-Kameras an den Sendestandorten Vinschgau und St. Gertraud gibt Internetnutzern die Möglichkeit, aktuelle Live-Bilder dieser Gegenden zu erhalten.

Am 04.08.2015 hat Unterstaatssekretär für das Kommunikationswesen Antonello Giacomelli die RAS besucht. Es wurde der Bau von gemeinsamen Sendestandorten und der Ausbau der Breitbandinfrastrukturen in Südtirol besprochen.

3. Trasporto digitale del segnale:

Nel 2015 l'esistente rete in ponte radio digitale è stata ampliata con nuovi collegamenti IP presso le postazioni di Marebbe, Plan de Coronas, S.Lorenzo, Valle di Casies e Luson.

Il 25.10.2015 è stato realizzato per la prima volta il trasporto del segnale alla nuova postazione di Fleres con un collegamento in fibra ottica da Bolzano a Fleres.

4. Relazioni pubbliche:

In seguito all'attivazione del nuovo programma DAB+ BR Heimat e di numerosi nuovi trasmettitori DAB, anche quest'anno si è reso necessario curare adeguatamente le pubbliche relazioni. La popolazione altoatesina è stata ampiamente informata riguardo all'attivazione dei nuovi trasmettitori e al passaggio dal DAB al DAB+ attraverso i mezzi di informazione e le pagine internet della RAS.

Nell'autunno 2015 è stata condotta una grande campagna informativa per il DAB nei cinema.

In occasione del quarantesimo anniversario dall'istituzione dell'ente, la RAS ha rinnovato il proprio logo e dall'11.12.2015 anche la presenza in internet.

Il nuovo sito è stato rielaborato completamente offrendo nuove cartografie interattive, banche dati e acceleratori delle webcams (timelaps).

In occasione dell'anniversario è stata organizzata anche una giornata delle porte aperte presso la postazione di Plan de Coronas. Con guide e visite sulla torre sono state fornite informazioni nei settori della radiotelevisione, della tecnologia di trasmissione, della telefonia mobile e della banda larga. L'evento è stato visitato con molto interesse da circa 500 persone.

L'installazione di nuove webcam presso le postazioni di Val Venosta e S. Gertrude offrono la possibilità ai navigatori di internet di ottenere immagini aggiornate di questa zona in tempo reale.

Il 04.08.2015 il Sottosegretario alle Comunicazioni Antonello Giacomelli ha visitato la sede della RAS. Si è parlato della costruzione di postazioni comuni e dell'ampliamento delle infrastrutture a banda larga in Alto Adige.

Zusätzlich zu den Aufgaben in Anwendung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 konnten im Auftrag der Landesregierung folgende Unternehmensziele im Jahre 2015 realisiert werden:

5. Errichtung gemeinsamer Senderstandorte:

Auf Grundlage des Landesgesetzes Nr. 6 vom 18.03.2002 und des Landesfachplanes für Kommunikationsinfrastrukturen wurde die Errichtung von gemeinsamen Senderstandorten im Auftrag der Landesregierung weiter vorangetrieben.

Im Jahr 2015 konnte der Bau der neuen Gerätehütte in Trafoi und in St. Leonhard i.P. abgeschlossen werden.

In Proveis wurde ein Notstromaggregat installiert und in Reinswald wurde der neue Container in Betrieb genommen.

Der Bau der neuen Zufahrt zum Sendestandort Mut wurde fortgesetzt.

Der neue Mobilfunksendestandort in Völs wurde in Betrieb genommen.

In Leifers wurde ein neuer Mobilfunkstandort geplant.

6. Bereitstellung von Breitbandtechnologie in Südtirol:

Im Jahre 2005 wurde die RAS aufgrund ihres fundierten Fachwissens und aufgrund ihrer Sendestrukturen von der Landesregierung beauftragt, die flächendeckende Bereitstellung von Breitbandinfrastrukturen in Südtirol voranzutreiben.

Auch das Jahre 2015 war durch die umfangreichen Investitionen der RAS in diesem Bereich geprägt.

Insbesondere wurden die Arbeiten für den Anschluss der Telecomzentralen, der Ausbau des Primärnetzes des Landes und in den verschiedenen Gemeinden Südtirols wurde die Errichtung der Glasfaserknotenpunkte PoP vorangetrieben. Insgesamt wurde bisher der Bau von 98 PoPs von den Gemeinden bzw. der RAS abgeschlossen.

Die ADSL-Telecomzentralen von Lengstein, Afing und Oberplanitzing wurden dank der eigens errichteten Richtfunkstrecken der RAS an das Glasfasernetz des Landes angeschlossen.

Die RAS hat die technischen Kontrollen und Überprüfungen der verwendeten Geräte der Bietergemeinschaft Brennercom AG / R.U.N. Raising Unified Network AG / Raiffeisen Online

Oltre ai compiti in applicazione alla Legge provinciale 13.02.1975, n. 16, nell'anno 2015 si sono potuti realizzare su incarico della Giunta provinciale i seguenti obiettivi:

5. Realizzazione di infrastrutture comuni:

È proseguita la realizzazione di postazioni comuni su incarico della Giunta provinciale ai sensi della Legge provinciale 18.03.2002, n. 6 e del Piano provinciale delle infrastrutture per le comunicazioni.

Nel 2015 è stata ultimata la costruzione del nuovo edificio di servizio di Trafoi e S. Leonardo i. P.

A Proveis è stato montato un gruppo elettrogeno d'emergenza e a Boscoriva è stato messo in esercizio il nuovo container.

Sono proseguiti i lavori per la nuova strada di accesso alla postazione della Mutta.

È stata attivata la nuova postazione per la telefonia mobile a Fiè.

A Laives è stata progettata una nuova postazione per la telefonia mobile.

6. Predisposizione della tecnologia a banda larga in Alto Adige:

Nel 2005, grazie alle sue consolidate conoscenze specialistiche ed alle sue strutture ricetrasmittenti, la RAS è stata incaricata dalla Giunta provinciale di gestire la messa a disposizione di infrastrutture per la banda larga su tutto il territorio dell'Alto Adige.

Anche l'anno 2015 è stato caratterizzato da importanti investimenti della RAS in questo settore.

In particolare sono proseguiti i lavori per l'allacciamento delle centrali della Telecom e per l'ampliamento della rete primaria della Provincia; inoltre in diversi comuni dell'Alto Adige è proseguita la realizzazione dei nodi per la fibra ottica PoP. Complessivamente sono stati realizzati 98 PoP da parte dei Comuni e della RAS.

Grazie ai collegamenti in ponte radio realizzati dalla RAS sono state collegate le centrali ADSL della Telecom alla rete in fibra ottica della Provincia.

La RAS ha eseguito i controlli e le verifiche delle apparecchiature utilizzate dall'associazione temporanea di imprese Brennercom S.p.A. / R.U.N. Raising Unified Network S.p.A. /

Gen., durchgeführt.

Durch verschiedene Maßnahmen konnte das Breitbandnetz des Anbieters Linkem SpA weiter verbessert werden.

Zahlreiche Anfragen und Arbeiten von Seiten der öffentlichen Ämter, der verschiedenen Gemeinden sowie von Seiten der Bürger wurden bearbeitet und koordiniert.

Die Sendestandorte Pflersch, Mut, Graun, Völs und Ritten wurden mit Glasfaser angebunden. Insgesamt sind derzeit sieben Senderstandorte an das Glasfasernetz des Landes angeschlossen.

7. Projekte zur Mobilfunkabdeckung von besonders benachteiligten Berggebieten

Im Rahmen des operationellen Programms „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung EFRE 2007-2013 hat die RAS in Zusammenarbeit mit der Provinz Bozen und den vier Mobilfunkanbietern Projekte zur Mobilfunkabdeckung von besonders benachteiligten Berggebieten der Provinz Bozen ausgearbeitet und eingereicht.

Um die Anbindung der Peripherie an das Breitbandnetz voranzutreiben und in möglichst vielen Gebieten Südtirols den Empfang von Mobilfunk zu ermöglichen, hat die Landesregierung Geldmittel für die Verwirklichung dieses Projekts bereitgestellt. Die Mittel stammen aus dem Europäischen Fonds für die regionale Entwicklung (EFRE) und damit aus Töpfen der EU, des Staates und des Landes.

Mit Dekret Nr. 211/10 vom 16.8.2010 wurden die Projekte für die Versorgung der Gebiete von Matsch, Fennberg und Schwemmalm zu einem Gesamtbetrag von 4.108.647,00 Euro finanziert. Diese Finanzmittel sind 2011 in den Haushalt der RAS eingeschrieben worden.

Am 24.10.2011 wurde mit Dekret Nr. 304/11 nochmals ein weiteres Projekt für die Versorgung des Gebietes von Timmelsjoch mit einem Betrag von 1.176.126,00 Euro finanziert. Diese Finanzmittel wurden im Jahre 2012 in den Haushalt der RAS eingeschrieben.

Nach zahlreichen Interventionen von Seiten der RAS, erteilte die Europäische Kommission mit der Entscheidung Nr. C(2015) 2191 vom 07.04.2015 die Genehmigung zur Verwirklichung der Projekte erst im letztmöglichen Augenblick. Die Finanzierung wurde nur unter der Bedingung gewährt, dass die Arbeiten innerhalb 2015 abgeschlossen und bezahlt werden müssen.

Raiffeisen Online Soc.Coop.

Con diversi interventi è stata migliorata ulteriormente la rete a banda larga dell'operatore Linkem SpA.

Sono state trattate e coordinate numerose richieste di uffici pubblici, di vari Comuni nonché di cittadini.

Le postazioni di Fleres, Mutta, Curon, Fiè e Renon sono state collegate con fibra ottica. In totale sono collegate alla rete in fibra ottica della Provincia sette postazioni.

7. Progetti per la copertura con il servizio di telefonia mobile di zone montuose particolarmente svantaggiate

Nell'ambito del programma operativo "Competitività regionale e occupazione" del Fondo europeo per lo sviluppo regionale FESR 2007-2013 la RAS ha presentato in collaborazione con la Provincia di Bolzano e i quattro operatori di telefonia mobile progetti finalizzati alla copertura con servizio di telefonia mobile di zone montuose particolarmente svantaggiate della provincia di Bolzano.

La Giunta ha messo a disposizione i fondi per la realizzazione di questo progetto per accelerare il collegamento delle aree periferiche alla rete in banda larga e per consentire l'utilizzo della telefonia mobile in quante più aree possibile della provincia. I fondi provengono dal Fondo europeo per lo sviluppo regionale (FESR) e quindi sia dall'UE che dallo Stato e dalla Provincia.

Con decreto n. 211/10 del 16.08.2010 sono stati finanziati con un importo complessivo di Euro 4.108.647,00 ulteriori progetti per la copertura di Mazia, Favogna e Schwemmalm. Questi fondi sono stati iscritti nel bilancio della RAS nel 2011.

Il 24.10.2011 con decreto n. 304/11 è stato finanziato un ulteriore progetto per la copertura della zona di Passo Rombo con un importo di Euro 1.176.126,00. Questi fondi sono stati iscritti nel bilancio della RAS nel corso del 2012.

Dopo numerosi interventi da parte della RAS, la Commissione Europea ha autorizzato con la decisione n. C(2015) 2191 del 07.04.2015 nell'ultimo momento utile per la realizzazione dei progetti.

Il finanziamento era assicurato solo a condizione di concludere e liquidare i lavori entro la fine del 2015.

Unter größtem Einsatz aller an den Projekten beteiligten Firmen und in enger Zusammenarbeit mit den vier Mobilfunkanbietern H3G, Tim, Vodafone und Wind ist es der RAS gelungen, die vier Sendestandorte rechtzeitig in nur sechs Monaten innerhalb des Jahres fertig zu stellen, den Betreibern zu übergeben und sämtliche Rechnungen zu bezahlen.

Über die Mobilfunkstandards GSM, UMTS und LTE werden der Bevölkerung nun Mobilfunk Breitbandverbindungen von bis zu 60 Mbit/s in den Gebieten von Fennberg, Matsch, Schwemmalm und Timmelsjoch bereitgestellt. Dank der Verlegung der Leerrohre von Seiten der E-Werke werden künftig an den Sendestandorten Fennberg, Matsch und Timmelsjoch alle Dienste über Glasfaserleitungen eingespeist. Somit können die Mobilfunkbetreiber der Bevölkerung und den Gästen dieser Gebiete noch schnellere Breitbanddienste anbieten.

Außerdem wurden die Gebiete Matsch und Timmelsjoch mit den Fernsehprogrammen der RAS und RAI in bester Qualität versorgt.

Am Sendestandort Schwemmalm erfolgt der Zugang zum Mast vom Betriebsgebäude erstmals über einen 105 Meter langen Verbindungstunnel, durch welchen die Glasfaser-, Antennen- und Stromkabel verlaufen.

Zusätzlich zu diesen oben angeführten Zielen beschäftigte sich die RAS mit folgenden Aufgaben:

An allen Senderstandorten der RAS wurden die ordentliche Instandhaltung und Wartung der Infrastrukturen und Anlagen durchgeführt.

Großes Augenmerk wurde wiederum auf die Schulung und Weiterbildung der Mitarbeiter gelegt: Im Bereich der Arbeitssicherheit, der Projekt- und Bauleitung, der EDV, der Netzwerktechnik, der Messtechnik und der Digitaltechnik.

Im Verwaltungsbereich wurden mit großer Aufmerksamkeit die Änderungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, der elektronischen Fakturierung und der öffentlichen Ausschreibungen von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen verfolgt.

Die Mitarbeiter wurden vor allem auf die bevorstehende umfangreiche Umstellung auf die zivilrechtliche Buchhaltung geschult.

Die Notwendigkeit einer ständigen und häufigen rechtlichen Fortbildung vonseiten der höher qualifizierten Mitarbeiter prägt die Tätigkeit der Verwaltung der Anstalt.

Grazie al grande impegno di tutte le imprese partecipanti e in stretta collaborazione con i gestori telefonici H3G, Tim, Vodafone e Wind, la RAS è riuscita in sei mesi ed entro la fine dell'anno a predisporre le quattro postazioni, a metterle a disposizione dei gestori e a liquidare tutte le fatture.

Tramite le tecnologie di telefonia mobile GSM, UMTS e LTE la popolazione nelle zone di Favogna, Mazia, Alpe Guazza e Passo Rombo può usufruire di telefonia mobile e collegamenti con una larghezza di banda fino a 60 Mbit/s.

Grazie alla posa dei cavidotti ad opera delle società elettriche è stata portata la fibra ottica nei comuni di Magrè, Moso e Malles e prossimamente sarà possibile alimentare via fibra ottica le postazioni ricetrasmittenti di Favogna, Mazia e Passo Rombo con tutti i servizi. Ciò consente ai gestori di telefonia mobile di offrire servizi a banda larga ancora più veloci alla popolazione locale e agli ospiti di queste zone.

Inoltre le zone di Mazia e Passo Rombo sono ora raggiunte dai programmi televisivi della RAS e della RAI nella migliore qualità.

Presso la postazione di Alpe Guazza l'accesso alla torre avviene dai vani di servizio per la prima volta tramite un cunicolo lungo 105 metri nel quale sono posati i cavi in fibra ottica, i cavi d'antenna e i cavi per l'energia elettrica.

Oltre agli obiettivi sopra citati la RAS ha svolto le seguenti attività:

Sono stati eseguiti i lavori di ordinaria manutenzione delle infrastrutture e degli impianti presso tutte le postazioni della RAS.

E' stata riposta notevole attenzione alla formazione e all'aggiornamento dei collaboratori. Nell'ambito della sicurezza sul lavoro, della progettazione e direzione dei lavori, dell'elaborazione dati, della tecnologia di rete, della tecnica di misurazione e della tecnica digitale è proseguita l'attività di formazione e aggiornamento dei collaboratori.

In ambito amministrativo particolare attenzione è stata riposta alla armonizzazione dei sistemi contabili, della fatturazione elettronica e all'aggiornamento in materia di appalti pubblici di lavori, forniture e servizi.

I collaboratori sono stati aggiornati soprattutto nell'ambito del passaggio alla contabilità economica patrimoniale.

L'attività amministrativa è caratterizzata dalla necessità di un costante e frequente aggiornamento giuridico soprattutto da parte delle

Das Fernüberwachungssystem, welches sich in den letzten Jahren bestens bewährt hat, wurde erweitert und an zusätzlichen Standorten installiert.

Der Empfang der analogen und digitalen Hörfunkprogramme der RAS in den Straßentunnels wurde weiter optimiert.

Der Verwaltungsrat hat im Jahr 2015 insgesamt 13 Sitzungen abgehalten und dabei 234 Beschlüsse gefasst (Zusammenfassung s. Anl. 1).

An den Sitzungen des Verwaltungsrates haben regelmäßig die Rechnungsprüfer teilgenommen, sodass diese über die laufende Geschäftsgebarung unmittelbar in Kenntnis waren. Sie haben auch die vorgesehenen Überprüfungen einmal pro Trimester durchgeführt.

Abgesehen von den verschiedenen Beschlüssen, welche die wichtigsten buchhalterischen Dokumente (z.B. den Haushalt, seine Änderungen, die Abschlussrechnung, usw.) und die Personalmaßnahmen betrafen, wurden die jeweils von der technischen Direktion vorgelegten Anträge für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen für Betrieb und Verbesserung der Infrastrukturen und Anlagen des RAS-Sitzes und des Sendernetzes geprüft und genehmigt.

Wichtige Entscheidungen des Verwaltungsrates betrafen vor allem die zahlreichen Breitbandprojekte, den Ankauf technischer Geräte, den Zuschlag von Arbeiten, die Zusatzbeauftragungen von Seiten der Landesregierung sowie die Personalangelegenheiten.

Zahlreiche Verwaltungskonzessionen betreffend die Mitbenützung von RAS-Senderstandorten durch verschiedene Kommunikationsdienste gemäß Landesregierungsbeschluss 3887/2000 i.g.F. wurden unterzeichnet.

Somit konnten Ende 2015 an 78 Senderstandorten der RAS insgesamt 666 Mitbenutzungen verschiedener öffentlicher und privater Funkdienste, privater Rundfunkbetreiber sowie Mobilfunkbetreiber verzeichnet werden (s. Anl. 2). Der Realisierung dieser Anlagen, vor allem der Mobilfunkbetreiber, gingen zahlreiche Verhandlungen, Lokalaugenscheine, technische Abklärungen voraus.

Diese Einnahmen in Höhe von 2.798.321,27 Euro

professionalità più qualificate.

Il sistema di telesorveglianza, che si è dimostrato valido negli ultimi anni, è stato ampliato ed installato presso ulteriori postazioni.

È proseguito il potenziamento della ricezione dei programmi radiofonici analogici e digitali della RAS all'interno dei tunnel stradali.

Nel 2015 il Consiglio di amministrazione ha tenuto in totale 13 sedute ed ha adottato 234 deliberazioni (ved. il riepilogo all'allegato 1).

I Revisori dei conti hanno partecipato regolarmente alle sedute del Consiglio di amministrazione, venendo così direttamente a conoscenza della gestione corrente. Essi hanno anche effettuato le previste verifiche collegiali ad intervalli trimestrali.

Oltre alle diverse deliberazioni riguardanti i principali documenti contabili (ad es. il bilancio, gli atti di variazione, il rendiconto, ecc.) e i provvedimenti in materia di personale, sono state esaminate ed approvate di volta in volta le richieste della Direzione tecnica in ordine a provvedimenti, lavori ed acquisti necessari per la gestione ed il perfezionamento della sede RAS e degli impianti della rete radiotelevisiva.

Importanti decisioni del Consiglio di amministrazione hanno riguardato i numerosi progetti della banda larga, l'acquisto di apparati tecnici, l'affidamento di lavori, gli incarichi aggiuntivi da parte della Giunta Provinciale nonché le questioni del personale.

Sono state stipulate numerose concessioni amministrative relative al coutilizzo delle postazioni della RAS da parte di diversi servizi di comunicazione ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 3887/2000, nel testo vigente.

Conseguentemente, alla fine del 2015, presso 78 postazioni della RAS si annoverano 666 coutilizzi da parte di diversi gestori di servizi radio pubblici e privati, dell'emittenza radiotelevisiva privata e di gestori di telefonia mobile (ved. all. 2). L'installazione di queste apparecchiature, soprattutto da parte dei gestori di telefonia mobile, ha richiesto numerose trattative, sopralluoghi, chiarimenti tecnici.

ergeben sich wie folgt (siehe auch die beigelegten Grafiken):

Le entrate da concessioni ammontano complessivamente ad Euro 2.798.321,27 e si compongono come segue (vedi anche i grafici allegati):

KONZESSIONÄR CONCESSIONARIO	LAUFENDE KONZESSIONEN CONCESSIONI IN CORSO	EINNAHMEN ENTRATE in €
Mobilfunk – Telefonie mobile	223	2.034.079,21
<i>Telecom Italia/Inwit</i>	48	464.104,65
<i>Vodafone</i>	66	541.319,00
<i>WIND</i>	68	644.952,12
<i>H3G</i>	41	383.703,44
Datenetze Breitband –reti dati banda larga	84	371.358,36
Private / Privati TV FM	126	364.565,13
Öffentliche Dienste – Servizi pubblici	26	28.038,51
Landesfunkdienste –Servizi provinciali	142	-
RAI	65	
Lastschriften - Note di addebito		280,06
Gesamtsumme – Totale	666	2.798.321,27

Als Mitglied der Landeskommission für Kommunikationsinfrastrukturen konnte die RAS aufgrund ihres Fachwissens weiterhin einen wichtigen Beitrag für die Fortführung des Landesfachplans der Kommunikationsinfrastrukturen leisten. In den zahlreichen Sitzungen wurden die vielen eingereichten Projekte verschiedener Kommunikationsbetreiber begutachtet.

Grazie alle proprie conoscenze specialistiche la RAS, come membro della Commissione provinciale per le infrastrutture delle comunicazioni, ha potuto offrire nuovamente un importante contributo per il proseguimento del Piano provinciale delle infrastrutture per le comunicazioni. Nelle numerose sedute sono stati valutati i molti progetti inoltrati da diversi gestori di comunicazioni.

Als Mitglied des Lenkungsausschusses „Wir vernetzen“ nahm die RAS an zahlreichen Sitzungen teil, um die weiteren Maßnahmen für den Ausbau der Breitbandinfrastrukturen in Südtirol festzulegen.

La RAS ha partecipato come membro del comitato direttivo “Mettiamoci in rete” a numerose sedute per definire i successivi provvedimenti per l’ampliamento delle infrastrutture a banda larga in Alto Adige.

Die RAS ist ebenfalls Mitglied der Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen. In Lokalausweisen wurden bei Großveranstaltungen die installierten elektrischen Anlagen überprüft.

La RAS è anche membro della commissione provinciale per i pubblici spettacoli. Con sopralluoghi sono stati controllati gli impianti elettrici installati in occasione di grandi manifestazioni.

Zahlreiche Ansuchen wurden an das Ministerium gestellt sowie der aktuelle Stand des Sendernetzes dem Ministerium mitgeteilt.

Al Ministero sono state presentate numerose richieste ed è stato comunicato lo stato attuale della rete trasmittente.

Die Direktion hat weiterhin die umfangreichen institutionellen Aufgaben der Leitung der Anstalt wahrgenommen, insbesondere hinsichtlich der Aufsicht bzw. Koordinierung der technischen und Verwaltungsdienste, der Unternehmensstrategie und –planung, der Planung der jährlichen Gesamt- und Bereichsziele, der Beziehungen mit den in- und ausländischen Rundfunkanstalten,

La Direzione ha continuato a svolgere i compiti istituzionali della dirigenza dell'azienda, della sorveglianza e del coordinamento dei servizi tecnici e amministrativi, della strategia d'impresa e pianificazione, della pianificazione degli obiettivi annuali generali e di settore, delle relazioni con gli enti radiotelevisivi a livello nazionale ed estero, con il Ministero e con

dem Ministerium für Wirtschaftsentwicklung und der Regulierungsbehörde in Rom sowie den anderen Institutionen des Kommunikationswesens. Darüber hinaus war die Tätigkeit der Direktion in zahlreichen Fragen des Kommunikationswesens auch im abgelaufenen Jahr sehr aufwendig, da der Direktor vor allem von Landesregierung, Landesämtern und Behörden wiederholt um Auskunft, Beratung und Gutachten ersucht bzw. beauftragt wurde.

Die Verwaltungsdirektion hat in Rahmen ihrer Tätigkeiten auch zahlreiche verschiedene Probleme in den Bereichen allgemeine Verwaltung, öffentliche Ausschreibungen, Personal, Finanz- und Rechnungswesen behandelt. Die zahlreichen Tätigkeitsbereiche und die sich ständig verändernde Gesetzgebung erfordern eine laufende Vertiefung und Weiterbildung vor allem im rechtlichen und steuerrechtlichen Bereich sowie eine Anpassung der Arbeitsabläufe und Informationssysteme. Die zusätzlich übertragenen und neu anfallenden Aufgaben können aufgrund des knappen Personalstands nur mit großen Schwierigkeiten durchgeführt werden.

Der Aufwand für Meldungen an staatliche und örtliche Ämter sowie Veröffentlichungen auf elektronischen Portalen steigt stetig an. Viele angefragte Daten müssen oft mehrmals mitgeteilt werden.

Die bürokratische Belastung ist so unverhältnismäßig angestiegen, dass der derzeitige Personalstand nicht mehr ausreicht.

Die dauernden Neuerungen bedingten auch eine entsprechende Aus- und ständige Fortbildung der Mitarbeiter.

Von der Technischen Direktion wurden die zahlreichen Kontakte zu in- und ausländischen Rundfunkanstalten und technischen Institutionen zwecks Entwicklung, Koordinierung und Umsetzung von Konzepten und Systemen auf dem Gebiet des digitalen Rundfunks sowie neuer Technologien und Innovationen für Hörfunk und Fernsehen intensiviert.

Die an den einzelnen Senderstandorten vorgenommenen Arbeiten bzw. Investitionen sind in Anlage 3 ersichtlich.

Zum 31.12.2015 waren an insgesamt 119 Senderstandorten 746 Sendeanlagen für Hörfunk und Fernsehen (Sende- bzw. Empfangseinheiten) in Betrieb, wie sich aus dem Stand des Sendernetzes der RAS und der verbreiteten Programme ergibt (Anl. 4).

l'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni nonché con le altre istituzioni operanti nel settore delle comunicazioni. Anche durante l'anno trascorso l'attività della Direzione è stata molto impegnativa a causa delle numerose problematiche nell'ambito del sistema delle comunicazioni relativamente al quale la Giunta provinciale, gli Uffici provinciali e autorità hanno fatto riferimento incaricando soprattutto il Direttore di fornire informazioni, consulenze e pareri.

La Direzione amministrativa, nell'ambito della propria attività ha anche affrontato numerose problematiche riconducibili all'amministrazione in generale, agli appalti pubblici, al personale, alla contabilità ed alla gestione finanziaria. La molteplicità dei settori coinvolti e la tutt'ora esistente proliferazione legislativa impongono un costante approfondimento ed aggiornamento soprattutto nelle materie giuridiche e fiscali, nonché l'adeguamento delle procedure lavorative e dei sistemi informatici in uso. I compiti ulteriormente assegnati ed altri aggiuntivi sono stati portati a termine, in considerazione della carenza di personale, solo con molta difficoltà.

I doveri di comunicazione verso enti statali e locali nonché le pubblicazioni su portali elettronici aumentano continuamente. Tanti dati richiesti devono essere trasmessi più volte.

Il carico burocratico diventa eccessivo e l'organico attuale non copre più le esigenze.

Le continue innovazioni hanno richiesto anche un'adeguata formazione ed un costante aggiornamento dei collaboratori.

La Direzione tecnica ha intensificato i numerosi contatti con enti radiotelevisivi e le istituzioni tecniche nazionali ed estere ai fini dello sviluppo, coordinamento e attuazione di concetti e sistemi nel campo della radiotelevisione digitale nonché delle nuove tecnologie ed innovazioni per la radio e la televisione.

L'allegato 3 fornisce una visione d'insieme degli investimenti e dei lavori intrapresi sulle singole postazioni.

Al 31.12.2015 presso 119 stazioni ricetrasmittenti erano in funzione 746 impianti radiotelevisivi (unità ricetrasmittenti), come si rileva dallo stato della rete ricetrasmittente della RAS e dei programmi diffusi (all. 4).